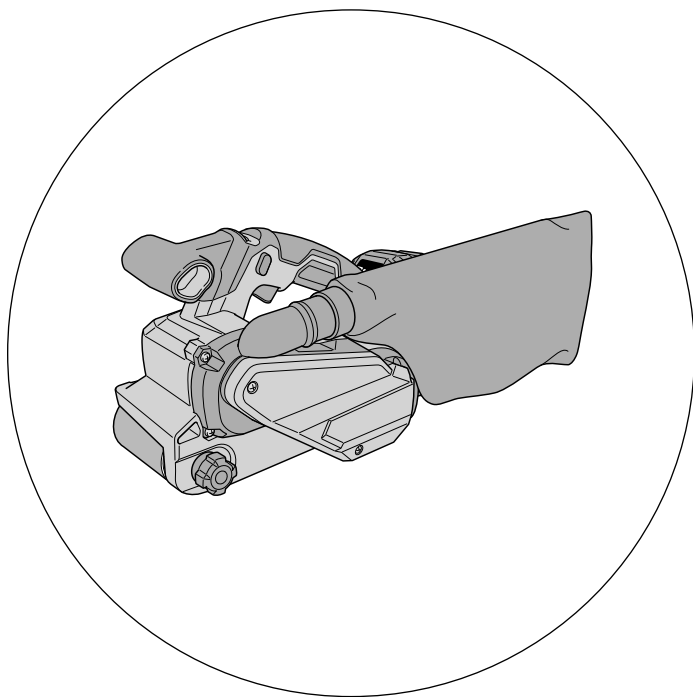


HiKOKI

中文
English

充电式砂带机 Cordless Belt Sander

SB 3608DA



保留备用
Keep for future reference



使用说明书 Handling instructions

目次

电动工具通用安全警告.....	2	标准附件.....	11
充电式砂带机安全警告.....	5	用途.....	12
其他安全警告.....	5	电池的拆卸 / 安装法.....	12
锂离子电池使用注意事项.....	7	充电.....	12
锂离子电池运输.....	8	作业之前.....	15
符号.....	8	操作.....	18
零件名称.....	9	维护和检查.....	22
规格.....	10	选择附件.....	24

电动工具通用安全警告

⚠ 警告！

阅读电动工具附带的所有安全警告、说明、插图和规格说明。
不遵照以下说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

1) 工作场地的安全

- a) 保持工作场地清洁和明亮。
混乱和黑暗的场地会引发事故。
- b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。
电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- c) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。
注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

2) 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。
绝不能以任何方式改装插头。
需接地的电动工具不能使用任何转换插头。
未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。
如果你身体接地会增加电击危险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。
水进入电动工具将增加电击危险。
- d) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。
使电线远离热源、油、锐边或运动部件。
受损或缠绕的软线会增加电击危险。

- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。
适合户外使用的软线将减少电击危险。
- f) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。
使用RCD可减小电击危险。

3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。
当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。
在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。
安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。
宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。
使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- h) 请勿因频繁使用工具的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全性原则。
粗心的行为可能会导致瞬间发生严重伤害。

4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。
选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调整、更换附件或存放电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或取下电池盒（如果可拆卸）。
这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。
电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

- e) 维护电动工具和附件。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。

许多事故由维护不良的电动工具引发。

- f) 保持切削刀具锋利和清洁。

保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

- g) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。

将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

- h) 保持手柄和抓握表面干燥、清洁，远离油和油脂。

如果手柄和抓握表面湿滑，可能导致在发生意外情况时，无法安全操作和控制工具。

5) 电池式工具使用和注意事项

- a) 只用制造商规定的充电器充电。

将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。

- b) 只使用配有特制电池盒的电动工具。

使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。

- c) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。

电池端部短路会引起燃烧或火灾。

- d) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。

从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

- e) 请勿使用损坏或改装的电池盒或工具。

损坏或改装的电池可能会引发突发状况，导致火灾、爆炸或受伤。

- f) 请勿将电池盒或工具暴露在有火源或高温环境中。

如果暴露在有火源或 130 度以上高温的环境中，可能引起爆炸。

- g) 请完全按照充电说明进行操作，不要在说明中规定的温度范围外的环境中对电池盒或工具充电。

充电不当或在规定温度范围外的环境中充电可能会导致电池损坏，增加发生火灾的风险。

6) 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。

这样将确保所维修的电动工具的安全性。

- b) 请勿维修已损坏的电池盒。

需由制造商或经授权的服务供应商进行维修。

注意！

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。

应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

充电式砂带机安全警告

1. 在操作过程中，打磨面可能会触碰到隐藏的导线，因此请握住电动工具的绝缘夹持面。
切割“带电”导线可能会使电动工具的裸露金属部件“带电”，并可能造成操作者触电。

其他安全警告

1. 请使用夹具或其他实用方法将工件固定并支撑在稳定的平台上。
用手或身体抓持工件将使工件不稳，并可能导致失控。
2. 安装和拆卸粉尘袋
在打磨操作之前要先确定打磨的表面材料。
如果要进行打磨操作的表面会产生有害或有毒的粉尘，例如由铅着色的表面，就要确保粉尘袋或适当的粉尘抽取系统要和粉尘排放口紧密地连接在一起。
如有，另请佩戴上防尘面具。
不要吸入或接触在打磨过程中产生的有害或有毒的粉尘，这类粉尘会危及到操作者自身及旁观者的身体健康。
3. 打磨时切勿喷水或磨削液。否则会导致触电。
4. 切勿在砂光机接触打磨面时打开电源开关。这可保护材料免受损坏。关闭电源时同样如此。
5. 打磨时切勿对砂光机用力过猛。否则会导致电动机过载，砂带使用寿命降低，以及打磨或抛光效率低下。
6. 请勿触碰移动的部件。
请勿将手、手指或身体的其他部位靠近工具的移动部件。
7. 请勿使工具在无人值守的状态下运转。关闭电源。请勿在工具完全停止前离开。
8. 操作工具时，请勿佩戴工作手套，因为手套的布料可能会卷入工具中。
9. 作业时请勿离开电动工具。该电动工具仅支持手持作业。
10. 使用前请确保砂带上无破裂、划痕或其他异常现象。
11. 请务必将附件牢固安装到工具上。
防止自己或他人受伤。附件必须安全牢靠地安装到工具上。
12. 请使用 HiKOKI 指定的砂带及附件。
13. 打磨金属时会产生火花。确保他人及易燃物远离工作区域。
14. 应避免通过施加冲击进行打磨，以及通过接触皮带侧面进行切割。
15. 小心打磨火花。
16. 确保打磨工件不含钉子或其他有害异物。
17. 不建议打磨玻璃纤维。
18. 运转完毕后，将皮带和滑轮上的灰尘吹除干净。

19. 打磨时，请将工件置于稳定的表面。
20. 请勿在施加过大压力时，长时间打磨钢板。
热打磨颗粒可能有损坏粉尘袋的风险。
21. 如果发现本机正在产生异常高温、工作不正常或出现异常噪音，请立即停止使用，并关闭电源。请让本机的经销商或 HiKOKI 授权服务中心检查和修理。
操作出现异常而依然继续使用时，可能会造成人身伤害。
22. 如果本机意外跌落或撞击其他物体，请彻底检查其是否发生破裂、破损或变形等。
如果本机破裂、破损或变形，可能会造成人身伤害。
23. 在较高的位置作业时，请确保下方没有人，并注意下方的情况。
24. 务请在 0°C — 40°C 的温度下进行充电。温度低于 0°C 将会导致充电过度，极其危险。电池不能在高于 40°C 的温度下充电。
最适合于充电的温度是 20 — 25°C 。
25. 不要连续使用充电器。
一次充电完毕后，在 15 分钟内不要再次使用该充电器对电池充电。
26. 请勿让杂质进入充电式电池连结口内。
27. 切勿拆卸充电式电池与充电器。
28. 切勿使充电式电池短路。电池短路会引起强电流和过热。从而烧坏电池。
29. 请勿将电池丢入火中。电池受热将会爆炸。
30. 充电后电池寿命太短不够使用时，请尽快将电池送往经销店。请勿将用过的电池乱丢。
31. 请勿将异物插入充电器的通风口。若将金属异物或易燃物插入通风口，将会引起触电事故或使充电器受损。
32. 长时间连续使用本机，可能导致机体过热，对马达及开关造成损害。因此，机壳变热时，请让工具休息一段时间。
33. 请确保蓄电池安装牢固。电池松动后，可能脱落并引起事故。
34. 请勿使用工具或电池端子（电池安装部位）明显变形的产品。
否则，安装电池后可能会短路，造成冒烟或起火。
35. 请清除工具端子（电池安装部位）上的削屑和灰尘。
 - 使用前，请确保电池上没有堆积削屑和灰尘。
 - 在使用过程中，请尽量避免工具上的削屑或灰尘掉落到电池上。
 - 暂停不使用工具时或使用后，应将工具存放在不会掉落削屑或灰尘的地方。
否则可能短路，造成冒烟或起火。
36. 请在 -5 — 40°C 环境下使用本工具及电池。

锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限，锂离子电池备配停止输出的保护功能。

若是在使用本产品时发生下列 1 至 3 的情况，即使按下开关，马达也可能停止。这并非故障，而是启动保护功能的结果。

1. 在残留的电池电力即将耗尽时，马达会停止。

在这种情况下，请立即予以充电。

2. 若工具超过负荷，马达亦可能停止。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。

3. 若电池在过载工作情况下过热，电池电力可能会中止。

在这种情况下，请停止使用电池，让电池冷却。之后您就可以再度使用。

此外，请留心下列的警告及注意事项。

警告！

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃，请确保留意下列事项。

1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。

○ 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。

○ 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。

○ 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。

○ 在存放电池之前，请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘，并请切勿将它与金属零件（螺丝、钉子等）存放在一起。

2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池，或将其剧烈撞击。

3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。

4. 请依规定方式使用电池，切勿移作他用。

5. 如果已过了再充电时间，电池仍无法完成充电，请立即停止继续再充电。

6. 请勿将电池放置于高温或高压处，例如微波炉、烘干机或高压容器内。

7. 在发觉有渗漏或异味时，请勿接近远离火源。

8. 请勿在会产生强烈静电的地方使用。

9. 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形，或在使用、充电或存放时出现任何异常，请立即将它从装备或电池充电器拆下，并停止使用。

10. 请勿浸泡电池或让任何液体流入电池内部。导电液体进入（如水），可能造成电池损坏，甚至可导致火灾或爆炸。将电池存放在阴凉、干燥的地方，远离易燃物品。必须避免将电池置于腐蚀性气体环境中。

注意！

1. 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛，请勿搓揉眼睛，并以自来水等干净清水充分冲洗，立刻送医。

若不加以处理，液体可能会导致眼睛不适。

2. 若液体渗漏至您的皮肤或衣物，请立即以自来水等清水冲洗。

上述情况可能会使皮肤受到刺激。

3. 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时，请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

警告！

如果导电异物接触到锂离子电池的端子，电池可能短路，并导致火灾。

存放锂离子电池时，请务必遵循下列注意事项。

- 切勿在存放盒中放置导电的残片，钉子，以及导线，如铁线和铜线。
- 为防止发生短路，应将电池装入工具中或者在存放时牢固地插入电池盖，直至看不到通风口。（参照图 1）

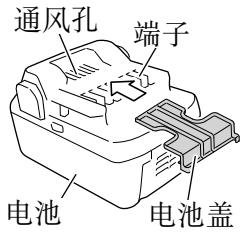


图 1

锂离子电池运输

当运输一个锂离子电池，请注意以下预防措施。

警告！

告知运输公司，包装内包含一个锂离子电池，告知该公司其功率输出并且要按照运输公司的指引安排运输。

- 功率输出超过 100Wh 的锂离子电池被视作危险物品运输分类并且需要特别申请程序。
- 对于境外运输，您必须遵守国际法以及输入国的规章和条例。

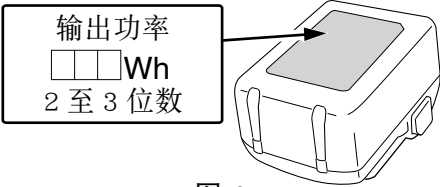


图 2

符号

警告！

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。

	为降低伤害风险，用户必须阅读使用说明书	n_0	无负荷速度
	直流电	/min	每分钟的振动次数
V	额定电压		警告

零件名称

1. 电动工具

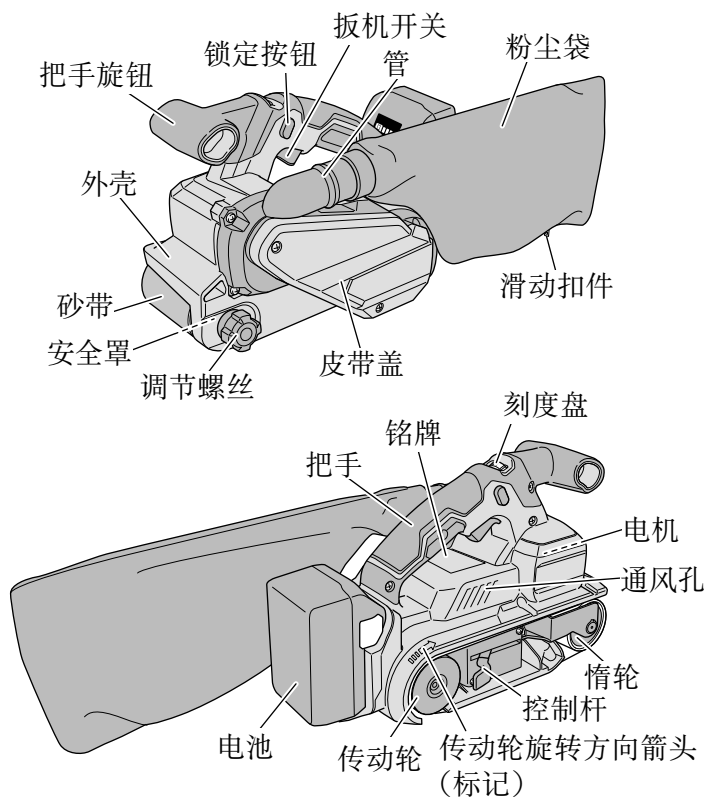
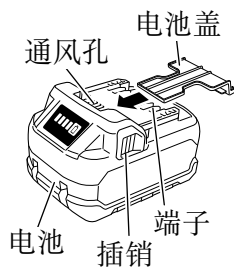


图 3

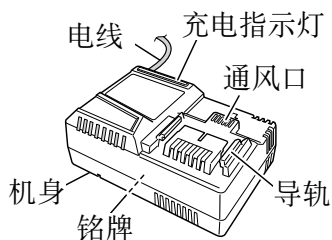
2. 电池



<BSL36A18X>

图 4

3. 电池充电器



<UC18YSL3>

图 5

规格

型式	SB3608DA
电压	36V
空载皮带速度	122－450m/min
砂带尺寸	76 × 533mm
砂纸尺寸（外径）	125mm
电池 *	BSL36A18X：锂离子 36V / 18V (2.5Ah / 5.0Ah 10 节)
重量	4.3kg (安装 BSL36A18X)

* 本工具不适用以下电池（BSL3660/3626/3620、BSL18 和 BSL14 系列）。

电子控制

制动功能

当开关被关闭时，会激活制动器，将停止电机的旋转。

充电器

型式	UC18YSL3
充电电压	14.4V－18V
重量	0.6kg

标准附件

除了主机（1 台）外，产品包中还包括表中所列的附件。

表 1

		SB3608DA	
		(2XCZ)	(NN)
砂带 (WA # 80)	 76 × 533mm	1	1
粉尘袋		1	1
充电器 (UC18YSL3)		1	—
电池 (BSL36A18X)		2	—
电池盖		2	—
塑料盒		1	—

用途

- 木制产品及地板抛光。
- 木制表层基底抛光。
- 金属表面抛光。
- 金属涂层表面基底抛光、表面再处理前除锈或去漆。
- 石板、混凝土或类似材质的表面抛光。

电池的拆卸 / 安装法

1. 电池的拆卸法

请先紧抓住把手，然后再推压电池插销以拆下电池（参照图 6）。

注意！

切勿使电池短路。

2. 电池的安装法

插入电池时请注意极性（参照图 6）

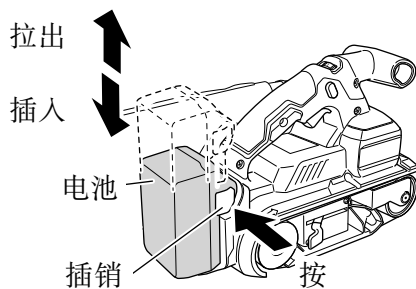


图 6

充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。

1. 将充电器的电源线连接到插座。

将充电器插头连接到插座时，指示灯闪烁红色（间隔为 1 秒）。

2. 将电池插入充电器。

如图 7 所示，将电池紧紧地插入充电器。

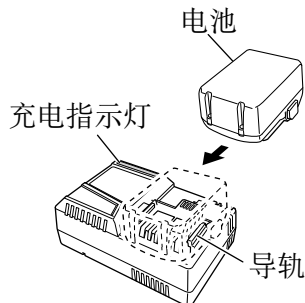


图 7






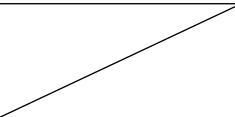


3. 充电

将电池插入充电器后，充电指示灯将呈蓝色闪烁。
电池完全充电后，充电指示灯将持续点亮呈绿色。（参照 表 2）

(1) 充电指示灯的指示状态

根据充电器或可充电电池的情况，充电指示灯的显示如 表 2 所示。

表 2

充电指示灯的指示状态			
充电指示灯 (红 / 蓝 / 绿 / 紫)	充电前	闪烁 (红) 	插入电源
	充电时	闪烁 (蓝) 	电池电量低于 50%
		闪烁 (蓝) 	电池电量低于 80%
		点亮 (蓝) 	电池电量高于 80%
	充电完成	点亮 (绿)  (发出持续蜂鸣声：约 6 秒)	
	过热待机	闪烁 (红) 	电池过热。无法充电（电池冷却后将开始充电）
	无法充电	闪动 (紫色)  (发出断续蜂鸣声：约 2 秒)	电池或充电器故障

(2)可充电电池温度和充电时间相关资料
温度和充电时间如表 3 所示。

表 3

充电器			UC18YSL3				
电池	电池类型		锂离子电池				
	电池可充电温度		0℃－50℃				
	充电电压	V	14.4		18		
			BSL14 系列		BSL18 系列		多电压系列
			(4 节)	(8 节)	(5 节)	(10 节)	(10 节)
	充电时间（环境温度20℃）	分钟	BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1820M: 20 BSL1840M: 40	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38 BSL1850M: 32	BSL36A18 :32 BSL36A18X:32 BSL36B18 :52 BSL36B18X:52
USB	充电电压	V	5				
	充电电流	A	2				

注：
充电时间可能会因环境温度和电源电压而异。

- 4. 从电源插座拔下充电器的电源线。
- 5. 握紧充电器并取出电池。

注：
充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保存。

关于新电池的放电

新电池内部的化学物质未被激活或电池长时间不使用时，初次或第二次使用时需要将其放电至较低电量。这只是暂时现象，将电池充电 2-3 次即可恢复为充电所需的正常时间。

较长时间保持电池性能的方法

- (1)在电池电力完全耗尽之前进行充电。
感到电动工具的能力变弱时，请停止使用并给电池充电。若您继续使用电动工具并耗尽电力，电池可能会损坏或其使用寿命缩短。

(2) 避免在高温环境中充电。

使用后可充电电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

注意！

- 如果电池长时间放置在阳光直射的地方或者刚刚使用完毕时，电池会变热。如果此时对电池充电，充电器的充电指示灯会点亮 0.3 秒钟，然后熄灭 0.3 秒钟（熄灭 0.3 秒钟）。此时请等待电池冷却后再开始充电。
- 充电指示灯闪动（闪动间隔为 0.2 秒钟）时，请检查充电器的电池连接器内是否有异物并加以清除。如没有异物，则可能是电池或充电器发生了故障。请将其送往当地授权服务中心。

作业之前**警告！**

为避免发生严重事故，请确保开关处于关断位置，并取出电池。

1. 检查工作区域环境。
检查工作区域，确保没有杂物且不杂乱。
请勿使无关人员靠近。确保照明和通风充足。
2. 电源开关
确认电源开关是否切断。
3. 安装砂纸

注意

请勿使用产品铭牌规定的砂带尺寸以外的砂带。

- (1) 用手指拉动控制杆，惰轮将向后移。(图 8)

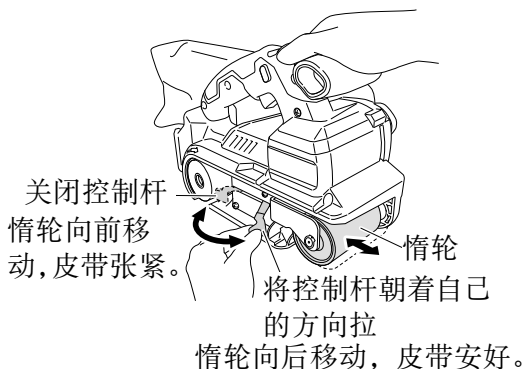


图 8

- (2) 传动轮和惰轮放置在上方，使其越过履带板外侧，同时确保皮带内侧的箭头与工具上对应的标记重合。(图 9)

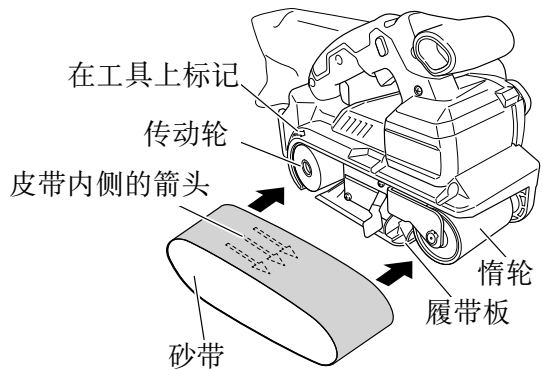


图 9

- (3) 用手指推动控制杆，惰轮将向前移，并使砂带产生适当的张力。此时，请注意不要被控制杆击中手指。之后，调整砂带位置。(参照第 18 页)

注意

砂带安装方向错误会导致作业效率降低和砂带使用寿命变短。

4. 如何拆卸砂带

用手指拉动控制杆，砂带随之松垂，此时可轻松地从滑轮上取下。

注意

- 传动轮和惰轮使用后温度很高。
- 拆下砂带时，使用鼓风机或类似装置清除滑轮周边的任何削屑。

5. 安装和拆卸粉尘袋 (图 10)

(1) 安装粉尘袋

将粉尘袋插入电动工具主体的管中。

(2) 拆卸粉尘袋

握住管子，拉出粉尘袋。

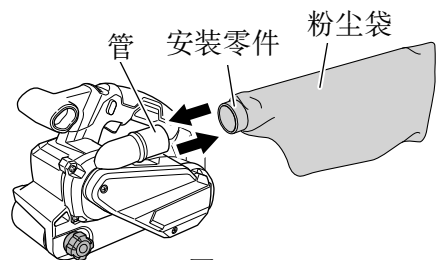


图 10

警告

- 打磨金属前后请清空粉尘袋，并清除内部的打磨粉尘。金属打磨粉尘会着火。
- 在打磨操作之前要先确定打磨的表面材料。

如果要进行打磨操作的表面会产生有害或有毒的尘土，例如由铅着色的表面，就要确保装尘土的袋子或适当的尘土抽取系统要和尘土排放口紧密地连接在一起。

如果有必要，另外还要带上防尘面具。

不要吸入或接触在打磨过程中产生的有害或有毒的尘土，这类尘土会危及到操作者自身及旁观者的身体健康。

注意！

如果粉尘袋内积尘过多，会导致集尘性能降低。请尽快倒掉。

6. 关于模式切换功能

装置设有“传输模式”和“自动模式”。

- 在传输模式下，砂带砂光机的转数设定有 5 档可供选择。

在传输模式下操作时，即使负载发生变化，设定的转数也将保持不变。

- 在自动模式下，可通过降低空载状态下的最大转数来降低噪音和振动。

在自动模式下，如果运转过程中负载增大，则转数增加。

反之，如果运转过程中负载减少，则转数降低。（表 4）

- 根据作业情况设置刻度盘的使用模式（图 11）



图 11

表 4

刻度盘设置	皮带速度
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min（无负载）
	450 m/min（有负载）

7. 检查电池插入情况

注意！

直至随着咔嗒一声电池锁定到位，否则，电池可能会意外地从工具中掉出，对您或周围人造成伤害。

操作

警告！

若发生以下情况，请务必先关掉开关，再从工具中取出电池：

- 停止或结束工作时
- 安装或拆卸附件或选购部件时
- 维护、检查或存放工具时

注意！

为延长使用期限，工具和锂离子电池配备停止输出的保护功能。因此，若工具超过负荷，电机也会停止。然而，这并非故障问题，而是保护功能起作用的结果。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。

另请参阅“锂离子电池使用注意事项”。若仍无法运行，请向 HIKOKI 授权的维修中心请求维修。

警告！

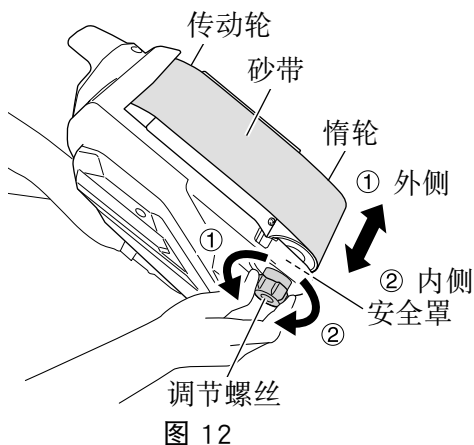
打磨时切勿喷水或磨削液。否则会招致触电。

1. 如何调整砂带位置

调整砂带，使其边缘超出滑轮的边缘 1.6 mm ~ 3 mm。

如果砂带的内侧运转过度，可能会导致磨损和砂光机损坏。转动调节螺丝，调整砂带位置（图 12）

- 顺时针转动调节螺丝，移入皮带。
- 逆时针转动调节螺丝，移出皮带。



警告

- 如果砂带位置太靠内，可能会与安全罩发生接触，从而产生火花。
- 请勿从砂带和机壳之间的缝隙处往里看。否则会有灰尘或其他削屑进入眼睛的风险。

注意

- 如砂带在运转中发生移动，可在运转中进行调整。
- 将刻度盘设置为低速（如模式 1）后，更易于调整。
- 如果砂带位置太靠内，可能会与安全罩发生接触，从而导致皮带断裂。

2. 如何握持砂带砂光机

握住把手和把手旋钮，将砂光机轻轻抵住要加工的表面。

牢牢握住两个把手，作业时请尤其注意让手指远离滑轮和砂带。

砂光机本身足够重，可实现打磨和抛光的效率最大化。

切勿施加任何额外的压力，否则会导致电动机过载，砂带使用寿命降低，以及作业效率低下。

(图 13)

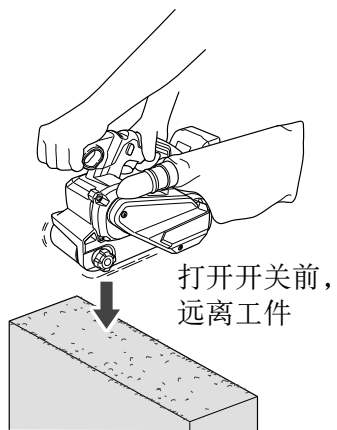


图 13

3. 如何移动砂带砂光机

按照先前移再后移的顺序操作砂光机，之后重复该动作。(图 13)

4. 如何选择合适的砂带

请参照如下的表 5 和表 6，选择颗粒大小和颗粒类型适合您的特定意图的砂带。

表 5

衍生抛光	合适的颗粒大小
粗略抛光	30－40
中度抛光	40－100
半精细抛光	80－240
精细抛光	180－400

表 6

颗粒类型	待作业表面
AA	钢、木
WA	木、竹

- 有关颗粒大小的信息，请参照表 5。
- 砂带的颗粒应比手工作业时的砂纸的颗粒粗。
- 请使用颗粒大小相同的砂带，直至磨出均匀的表面。改变颗粒大小可能导致抛光不良。

5. 打开和关闭砂光机（图 14）

拉动扳机时，电源开关打开，按下锁定按钮后，电源开关锁定，允许进行连续操作。

拉动扳机可释放锁定按钮。（图 14）

切勿在砂光机接触打磨面时打开电源开关。这可保护材料免受损坏。关闭电源时同样如此。

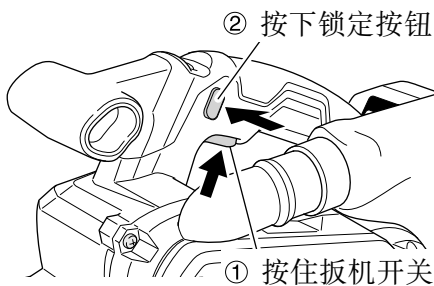


图 14

6. 如何在边角部位作业

可使用如图 15 所示的机器对边角部位进行打磨和抛光。

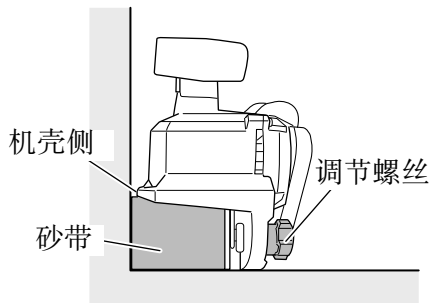


图 15

注意！

- 刚使用后，请务必确保开关处于 OFF 位置，并取出电池。
- 由于砂光机可能会吸入粉尘和切屑，因此在砂光机使用后仍在旋转时，勿将其放置在粉尘和切屑较多的地方。
- 请勿在未安装砂带的情况下运转工具。否则可能会损坏滑轮。

7. 剩余电池电量指示灯

可以按下剩余电池电量指示灯开关点亮指示灯，查看电池的剩余电量。（图 16，表 7）

按住剩余电池电量指示灯开关约 3 秒后，指示灯将熄灭。

环境温度和电池状态可能会对剩余电池电量产生轻微的影响，因此，建议您仅将指示灯作为参考。

此外，电动工具或充电器上的剩余电池电量指示灯可能有所不同。








剩余电池
电量指示灯

剩余电池电量
指示灯开关



图 16

表 7

指示灯状态	电池剩余电量
	点亮； 电池剩余电量超过 75%
	点亮； 电池剩余电量为50%－75%
	点亮； 电池剩余电量为25%－50%
	点亮； 电池剩余电量不到 25%
	闪烁； 电池剩余电量即将耗尽。请尽快对电池进行充电。
	闪烁； 因高温暂停输出从电动工具中取下电池，让电池完全冷却。
	闪烁； 因失败或故障暂停输出。电池可能出现故障,请与经销商联系。

环境温度和电池特性不同，则所显示的电池剩余电量也会有些许不同，以上内容仅供参考。

注：

请勿强烈撞击或破坏开关面板。否则可能会导致故障。

维护和检查

警告！

检查或维护前，请务必关闭开关并取出电池。

1. 倒空和清扫粉尘袋（图 17）

(1) 握住管子，拉出粉尘袋。

(2) 拉开滑动扣件，袋口打开。

粉尘袋里的粉尘过多时，砂光机的集尘效果将会降低。所以，当粉尘袋里的粉尘满了时，请将粉尘袋倒空。

取下粉尘袋，拆下封口条并倒掉内容物。

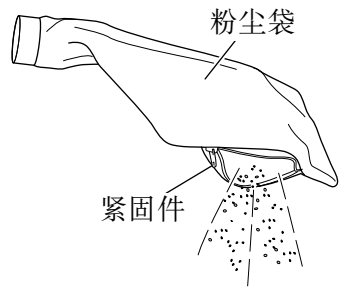


图 17

2. 检查砂带

如果砂带的研磨颗粒磨损或堵塞，将导致砂带的打磨性能降低，从而大大降低工具的效率。发生这种情况时，请更换新的砂带。

3. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松了，应立即重新扭紧，否则会导致严重的事故。

4. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”。

应仔细检查有无损伤，是否被油液或水沾湿。

5. 检查端子（工具和电池）

确保端子上没有堆积削屑和灰尘。

在操作前、操作时和操作后需要时常检查。

注意！

请清除端子上的削屑或灰尘。

否则可能导致故障。

6. 查看灰尘

警告！

为防止吸入灰尘或刺激眼睛，使用气枪清洁时，请佩戴好安全护目镜和防尘面罩。

使用气枪或其他类似工具清除粘附在机身上的材料、碎屑等，并用柔软的干布或蘸有肥皂水的布擦拭。

请勿使用漂白剂、氯、汽油或稀释剂，因为可能会损坏塑料。

7. 电力耗尽的电池的处理方法

警告！

请勿将电力耗尽的电池丢弃。如果焚烧电池，可能会引起爆炸。该电池可回收利用。根据各国家和地区的法令法规，将电力耗尽的电池丢弃到城市垃圾中属于违法行为。请向当地的固体废弃物负责人员咨询具体回收事宜或妥善的处理方法。

8. 收藏

请将电动工具存放在温度低于 40℃ 且儿童无法触及的环境下。

注：

存放锂离子电池

在存放前请确保电池已完全充电。

电池在低电量的状态下长时间存放（3 个月或更长），可能会导致电池性能劣化，使用时间明显减少或无法进行充电。

但是，即使是使用时间明显减少的电池，通过反复充电和使用 2~5 次，有时也可恢复使用时间。

若反复充电和使用后电池的使用时间仍非常短，请认作为电池已达到了使用寿命并更换新的电池。

注意！

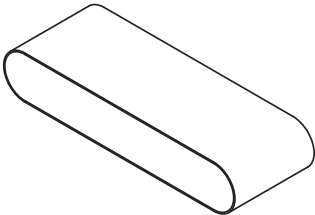
在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则 and 标准。

关于 HiKOKI 牌无线电动工具的重要通知：

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

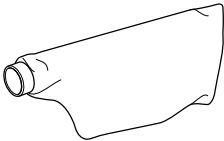
选择附件

有关详细信息请联系 HiKOKI 授权服务中心。

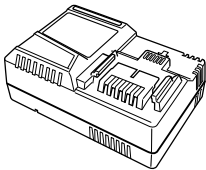


76 × 533 mm

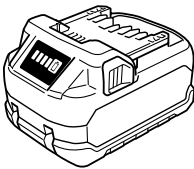
WA80	939733
WA150	939736
WA180	939737
WA240	939738
AA30	939739
AA40	939740
AA60	939741
AA80	939742
AA100	939743
AA120	939744
AA150	939745
AA180	939746
AA240	939747
AA320	939748
AA400	939749



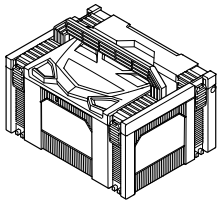
379358



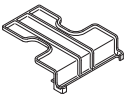
UC18YSL3 (14.4 V – 18 V)



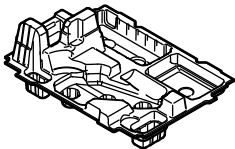
BSL36..18..



337108



329897



379378

CONTENTS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	25
CORDLESS BELT SANDER SAFETY WARNINGS	28
ADDITIONAL SAFETY WARNINGS	28
CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY	31
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION	32
SYMBOLS	33
NAME OF PARTS	33
SPECIFICATIONS	34
STANDARD ACCESSORIES	35
APPLICATIONS	36
BATTERY REMOVAL/INSTALLATION	36
CHARGING	36
PRIOR TO OPERATION	39
OPERATION	42
MAINTENANCE AND INSPECTION	47
SELECTING ACCESSORIES	49

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet.**

Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

English

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) **Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) **Battery tool use and care**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

English

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS BELT SANDER SAFETY WARNINGS

- 1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact hidden wiring.**
Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- 1. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**
Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- 2. **Attaching and removing the dust bag**
Prior to the sanding operation, make sure the material of surface you are going to sand.
If the surface under sanding operation is expected to generate harmful / toxic dusts such as lead painted surface, make sure the dust bag or appropriate dust extraction system is connected with dust outlet tightly.
Wear the dust mask additionally, if available.
Do not inhale or touch the harmful / toxic dusts generated in sanding operation, the dust can endanger the health of yourself and bystanders.

3. Never apply water or grinding fluid when sanding. This could result in electrical shock.
4. Never turn the power switch ON when the sander is contacting the surface to be sanded. This is necessary to preclude damage to the material. The same applies when switching the power OFF.
5. DO NOT apply excessive pressure to the sander while sanding. Excessive-pressure may cause overload of the motor, reduced service life of the sanding belt, and lowered sanding or polishing efficiency.
6. Never touch moving parts.
Never place your hands, fingers or other body parts near the tool's moving parts.
7. NEVER leave tool running unattended. Turn power off. Don't leave tool until it comes to a complete stop.
8. When operating the tool, do not wear work gloves as such cloth wear can get caught in the tool.
9. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
10. Make sure that there are no cracks, scratches, or other abnormalities on the sanding belt before use.
11. Accessories must be securely mounted to the tool.
Prevent potential injuries to yourself or others. Accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.
12. Use the sanding belt and accessories specified by HiKOKI.
13. When sanding metal, sparks are generated. Keep other persons and flammable substances away from the work area.
14. Sanding by applying impact and cutting by side of belt contact should be avoided.
15. Be careful of sanding sparks.
16. As certain that the sanding workpiece contains neither nails nor other harmful foreign matter.
17. Sanding glass fiber not recommended.
18. After operation, blow away the dust on the belt and the pulleys.
19. Place the workpiece on a stable surface when sanding.
20. Do not sand a steel plate for extended periods while applying excessive pressure. There is a risk that hot sanding particles could damage the dust bag.
21. If you notice that the unit is generating unusually high temperatures, operating poorly, or making abnormal noises, immediately stop using and shut off the power switch. Request an inspection and repair from the dealer where you purchased the unit or a HiKOKI Authorized Service Center.
Continuing to use while operating abnormally might cause injuries.
22. If the unit is mistakenly dropped or strikes another object, make a thorough check of the unit for cracks, breakage or deformation, etc.
Injuries might occur if the unit has cracks, breakage or deformation.
23. When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.

English

24. Always charge the battery at a temperature of 0–40°C.
A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
25. Do not use the charger continuously.
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
26. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
27. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
28. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
29. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
30. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
31. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
32. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.
33. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
34. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
35. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
36. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

English

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen (See Fig. 1).

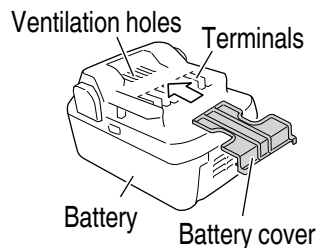


Fig. 1

REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.

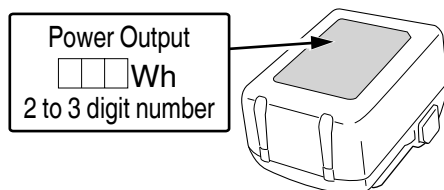





Fig. 2

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.	n_0	No-load speed
	Direct current	/min	Oscillation per minute
V	Rated voltage		Warning

NAME OF PARTS

1. POWER TOOL

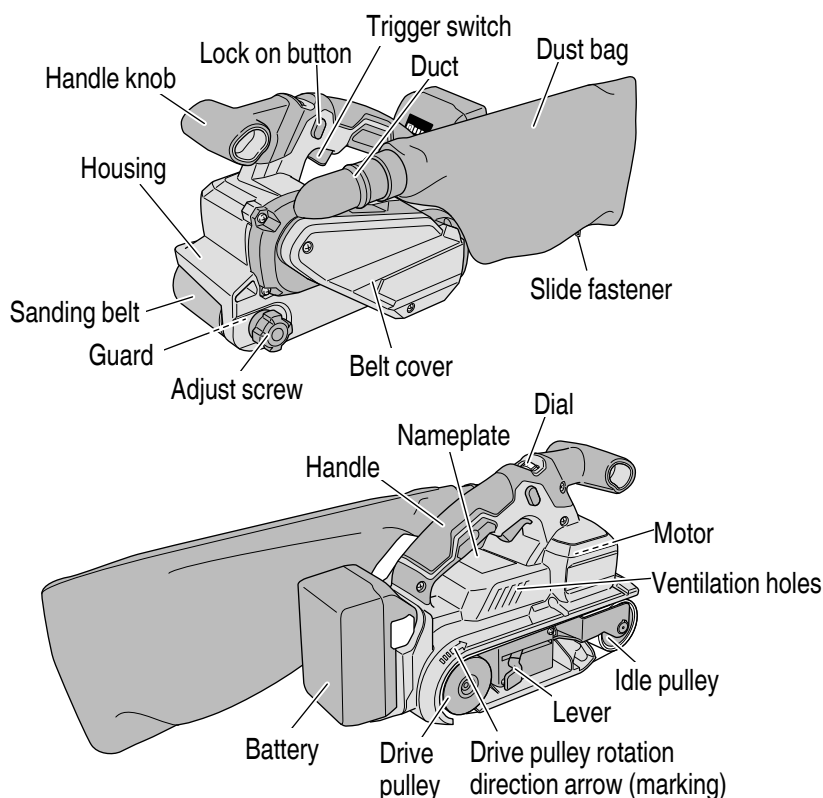


Fig. 3

English

2. Battery

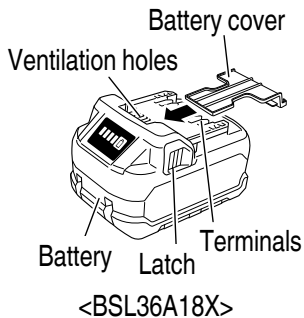


Fig. 4

3. Battery Charger

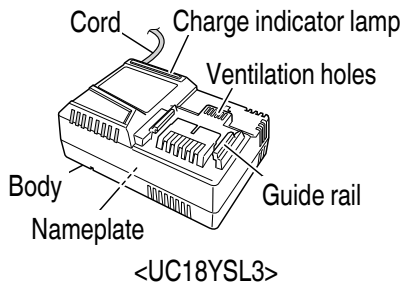


Fig. 5

SPECIFICATIONS

Model	SB3608DA
Voltage	36 V
No-load belt speed	122–450 m/min
Sanding belt size	76 × 533 mm
Battery*	BSL36A18X: Li-ion 36 V / 18 V (2.5 Ah / 5.0 Ah 10 cells)
Weight*	4.3 kg (BSL36A18X attached)

* Existing batteries (BSL3660/3626/3620, BSL18 and BSL14 series) cannot be used with this tool.

Electronic control

Braking Function

Brake is activated when the switch is turned off, stopping the motor's rotation.

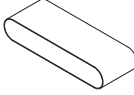
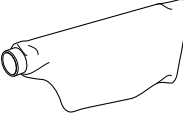
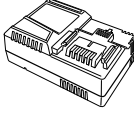
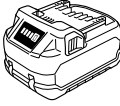
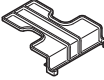
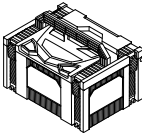
Charger

Model	UC18YSL3
Charging voltage	14.4–18 V
Weight	0.6 kg

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed in the below.

Table 1

		SB3608DA	
		(2XCZ)	(NN)
Endless sanding belt (WA#80)	 76 × 533 mm	1	1
Dust bag		1	1
Charger (UC18YSL3)		1	—
Battery (BSL36A18X)		2	—
Battery cover		2	—
Plastic case		1	—

APPLICATIONS

- Finish sanding and finish flooring of woodwork products.
- Base polishing of wood-coated surfaces.
- Finish sanding of metal surface.
- Base polishing of metal-coated surfaces, rust removal, or paint removal prior to refinishing.
- Surface finishing of slate, concrete, and similar materials.

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal
Hold the handle tightly and push the battery latches to remove the battery (see **Fig. 6**).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation
Insert the battery while observing its polarities (See **Fig. 6**).

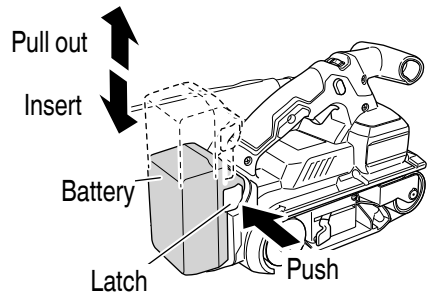


Fig. 6

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1- second intervals).

2. **Insert the battery into the charger.**

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 7**.

3. **Charging**

When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 2**)

- (1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 2**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

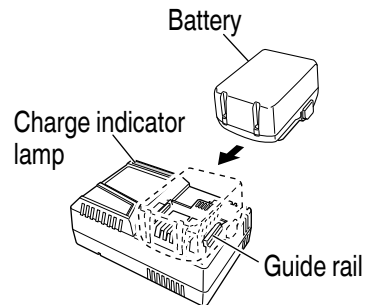





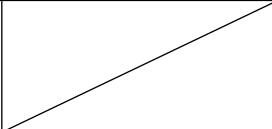




Fig. 7

Table 2

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second) 	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously 	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously  (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)  (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

English

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 3**.

Table 3

Charger		UC18YSL3					
Battery	Type of battery	Li-ion					
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C					
	Charging voltage	V	14.4		18		
			BSL14 series		BSL18 series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
	Charging time, approx. (At 20°C)	min.	BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30 BSL1820M: 20 BSL1840M: 40	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38 BSL1850M: 32	BSL36A18: 32 BSL36A18X: 32 BSL36B18: 52 BSL36B18X: 52
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Check the work area environment
Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Power switch
Ensure that the power switch is in the OFF position.
3. Installing the sanding belt

CAUTION

Use only sanding belt size specified on the product nameplate.

English

- (1) Pull lever with finger, idle pulley will then move backward. (Fig. 8)

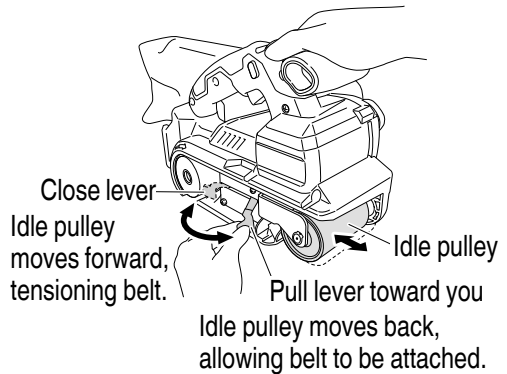


Fig. 8

- (2) Place over the drive pulley and idle pulley, passing it over the outside of the shoe plate, and making sure that the arrow on the inside of the belt coincides with the corresponding mark on the tool. (Fig. 9)

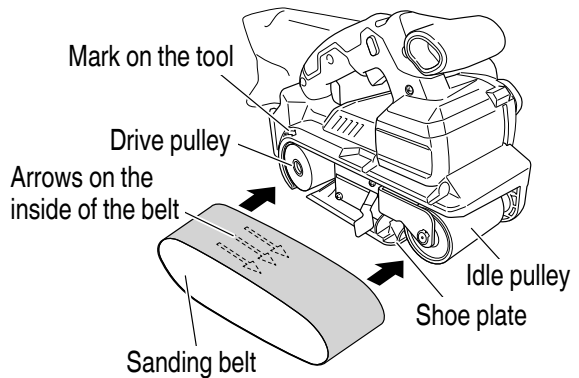


Fig. 9

- (3) Push lever with finger, idle pulley will then move forward and give proper tension to sanding belt.
In this case, be careful not to be hit your finger by lever.
Then, adjust sanding belt position. (refer to page 43)

CAUTION

Sanding belt installed in the wrong direction will lower work efficiency and shorten life of sanding belt.

4. How to remove sanding belt
Pull lever with finger, sanding belt will then sag and can be taken off pulleys easily.

NOTE

- The drive pulley and idle pulley will be hot after use.
- Use an air blower or similar device to remove any debris from around the pulleys with the sanding belt removed.

5. Attaching and removing the dust bag (**Fig. 10**)
 - (1) Attaching the dust bag
Insert the dust bag into the duct on the body of the power tool.
 - (2) Removing the dust bag
Hold the duct, and pull out the dust bag.

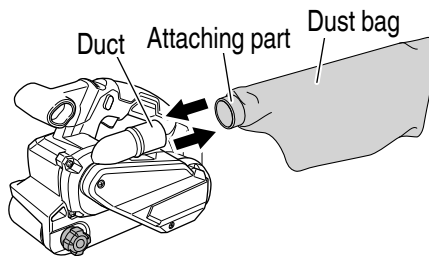


Fig. 10

WARNING

- Clean the dust bag before and after sanding metal, and remove any sanding dust from inside. Metal sanding dust can cause fires.
- Prior to the sanding operation, make sure the material of surface you are going to sand.

If the surface under sanding operation is expected to generate harmful / toxic dusts such as lead painted surface, make sure the dust bag or appropriate dust extraction system is connected with dust outlet tightly.

Wear the dust mask additionally, if available.

Do not inhale or touch the harmful / toxic dusts generated in sanding operation, the dust can endanger the health of yourself and bystanders.

CAUTION

If too much dust accumulates in the dust bag, the dust collection power will be reduced. Dispose of dust as soon as possible.

6. About the mode change function
The unit has "Transmission mode" and "Auto mode".
 - With Transmission mode, the belt sander's number of revolutions can be set at one of five stages.
When operating in Transmission mode, the set number of revolutions will be maintained regardless of changes in load.
 - With Auto mode, you can lower noise and vibration by lowering the maximum number of revolutions while in a no-load state.
While in Auto mode, the number of revolutions will be raised if the load becomes greater during operation.
On the other hand, the number of revolutions will be lowered if the load decreases during operation. (**Table 4 on page 42**)
 - Set the mode using the dial according to work application (**Fig. 11**)

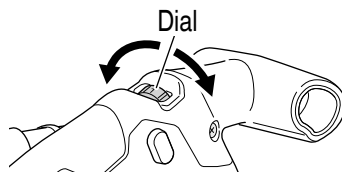


Fig. 11

Table 4

Dial setting	Belt speed
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (No load)
	450 m/min (With load)

7. Check battery insertion

CAUTION

Until the battery locks in place with a little click, if not, it may accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.

OPERATION

WARNING

Be sure to turn off the switch, then remove the battery from the tool in the following situations:

- When stopping or ending work
- When attaching or removing accessories or optional parts
- When maintaining, inspecting, or storing the tool

CAUTION

To extend the lifetime, the tool and the lithium-ion battery are equipped with a protection function to stop the output. Therefore, if the tool is overloaded, the motor may stop. However, this is not the trouble but the result of protection function. In this case, release the switch of tool and eliminate the causes of overloading.

Additionally, refer to “CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY”. If it still does not run, request repairs from a HiKOKI authorized service center.

WARNING

Never apply water or grinding fluid when sanding. This could result in electrical shock.

1. How to adjust sanding belt position
Adjust sanding belt so that the edge protrudes 1.6 mm–3 mm past edges of pulleys.

If sanding belt is operated too far on the inside, it may cause abrasion and damage machine. Adjust sanding belt position by turning adjust screw (**Fig. 12**)

- Turn adjust screw clockwise to move belt in.
- Turn adjust screw counterclockwise to move belt out.

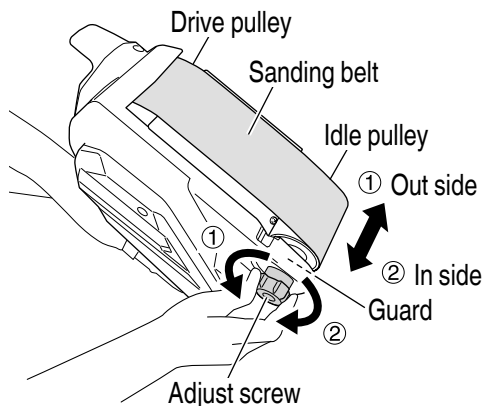


Fig. 12

WARNING

- If the sanding belt is positioned too close to the inside, it may come into contact with the guard, producing sparks.
- Do not peer inside between the sanding belt and housing. Doing so risks dust or other debris entering your eyes.

NOTE

- If sanding belt moves during operation, adjustment can be made while in operation.
- Setting the dial to low speed (e.g., mode 1) makes it easier to adjust.
- If the sanding belt is positioned too close to the inside, it may come into contact with the guard, causing the belt to tear.

2. How to hold the belt sander
Grasp handle and handle knob and hold machine against surface to be worked on so that it contacts surface lightly.
Hold both handles firmly, and take great care to keep your fingers away from the pulleys and sanding belt while working.
Weight of machine itself is sufficient for sanding and polishing at highest efficiency.
Do not apply any additional pressure, for this would place unnecessary load on motor, shorten life of sanding belt and lower work efficiency. (**Fig. 13**)

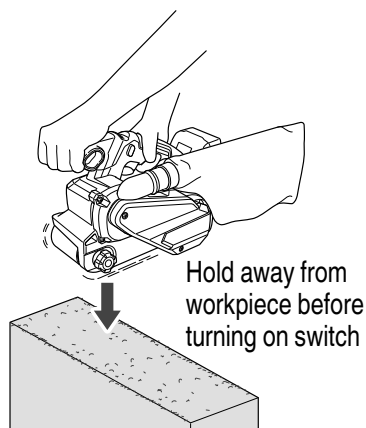


Fig. 13

3. How to move the belt sander
Move machine forward first and then backward, repeating this motion. (**Fig. 13**)

English

4. How to select proper sanding belt
Choose sanding belt of proper grain size and grain type for your specific purpose, by referring to **Table 5** and **6** below.

Table 5

Derived finish	Proper grain size
Coarse finish	30–40
Medium finish	40–100
Semi fine finish	80–240
Fine finish	180–400

Table 6

Grain type	Surface to be worked on
AA	Steel, Wood
WA	Wood, Bamboo

- For grain sizes, refer to **Table 5**.
- Sanding belt grain should be coarser than sandpaper used for manual work.
- Use sanding belt of same grain size until uniform surface is obtained. Changing grain sizes may result in poor finish.

5. Switching the sander ON and OFF (**Fig. 14**)

The power switch is turned ON when the trigger is pulled, and if the lock-on button is once depressed, the power switch becomes locked, allowing continuous operation. The lock-on button can be released pulling the trigger.

(**Fig. 14**)

Never turn the power switch ON when the sander is contacting the surface to be sanded. This is necessary to preclude damage to the material. The same applies when switching the power OFF.

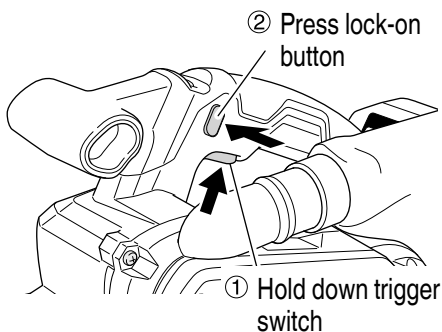


Fig. 14

6. How to work on corner
Corners can be sanded and polished by using machine as in **Fig. 15**.

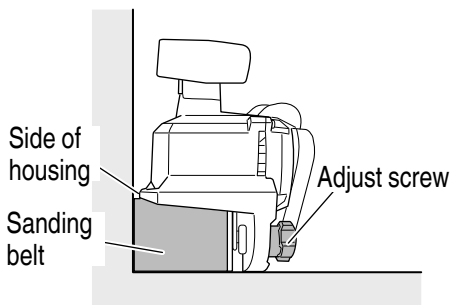


Fig. 15

CAUTION

- Immediately after use, always ensure that the switch is in the OFF position and pull out the battery.
- Since the sander may suck in dust and debris, be careful not to place it where there is much dust and debris when it is still spinning right after use.
- Do not operate the tool without the sanding belt fitted. Doing so may damage the pulleys.

7. About Remaining Battery Indicator
You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (**Fig. 16**, **Table 7 on page 46**)

The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

Remaining battery indicator lamp Remaining battery indicator switch

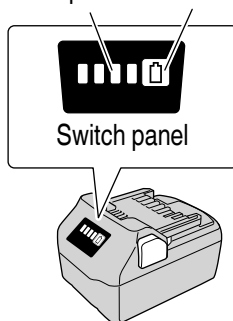





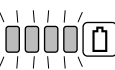
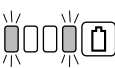


Fig. 16

Table 7

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE

Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Be sure to turn off the switch and pull out the battery before doing any inspection or maintenance.

1. Emptying and cleaning the dust bag (**Fig. 17**)
 - (1) Hold the duct, and pull out the dust bag.
 - (2) The bag inlet can be opened by unzipping the slide fastener.

If the dust bag contains too much dust, dust collection will be affected. Empty the dust bag when it gets full. Remove the dust bag, detach the closure band and dispose of the contents.

2. Inspecting the sanding belt

The abrasive performance of the sanding belt will decrease if its abrasive particles become worn away or clogged, greatly reducing the efficiency of the tool. If this occurs, replace with a new sanding belt.

3. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

4. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

5. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

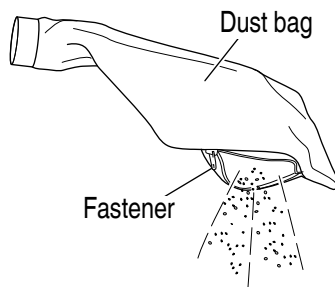


Fig. 17

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

6. Check for Dust

WARNING

To prevent dust inhalation or eye irritation, wear protective safety goggles and a dust mask when using an air gun to clean.

Use an air gun or other similar tool to remove materials, chips, etc. which have adhered to the body, and wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.

English

7. Disposal of the exhausted battery

WARNING

Do not dispose of the exhausted battery. The battery may explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

8. Storage

Store the power tool in a place in which the temperature is less than 40°C, and out of reach of children.

NOTE

Storing Lithium-ion Batteries

Make sure the batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

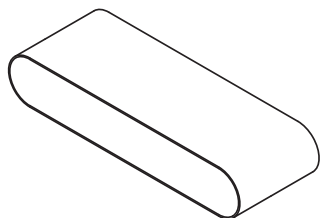
In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

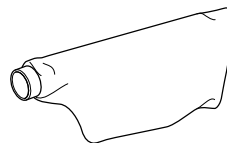
SELECTING ACCESSORIES

For details contact HiKOKI Authorized Service Center.

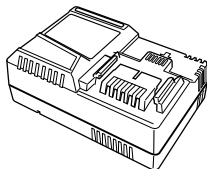


76 x 533 mm

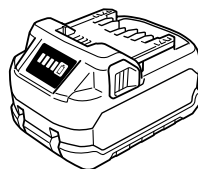
WA80	939733
WA150	939736
WA180	939737
WA240	939738
AA30	939739
AA40	939740
AA60	939741
AA80	939742
AA100	939743
AA120	939744
AA150	939745
AA180	939746
AA240	939747
AA320	939748
AA400	939749



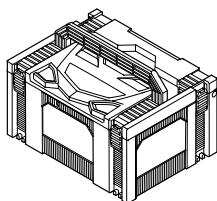
379358



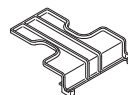
UC18YSL3 (14.4 V-18 V)



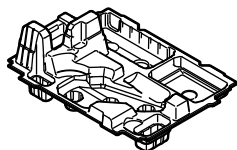
BSL36..18..



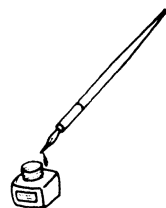
337108

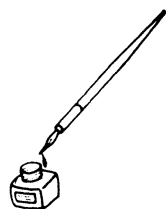


329897



379378





服务中心
高壹工机商业(上海)有限公司
上海市闵行区浦江工业园区三鲁路3585号7幢3楼

制造商
广东高壹工机有限公司
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

Koki Holdings Co., Ltd.

406
编号: C99746922 G
发行日期: 2024年 6月
中国印刷